

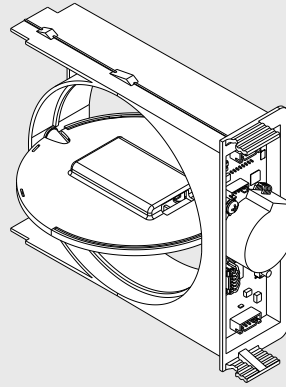
Regelklep

Clapet de réglage
Control valve

NEDERLANDS **nl**

FRANÇAIS **fr**

ENGLISH **en**



Quick Start

nl

De regelkleppen, al dan niet optioneel voorzien van een sensor voor CO₂- of vochtmeting, zorgen ervoor dat er enkel vervuilde en/of vochtige lucht wordt afgevoerd, waar en wanneer nodig én in de juiste hoeveelheid.

fr

Les clapets de réglage, équipés ou non en option d'un capteur pour la mesure du CO₂ ou de l'humidité, veillent à ce que seul l'air vicié et/ou humide soit évacué, quand et où cela s'avère nécessaire et en quantité adéquate.

en

Control valves, which may or may not feature an optional sensor for CO₂ or humidity measurement, ensure that only stale and/or moist air is extracted, where and when necessary as well as at the right rate.

1

Bekabeling

Câblage
Wiring

nl

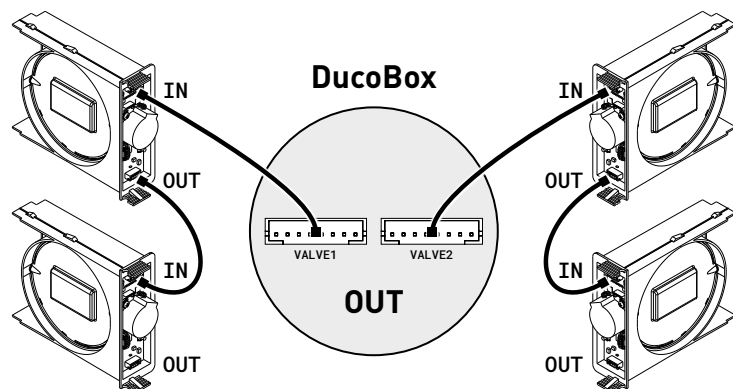
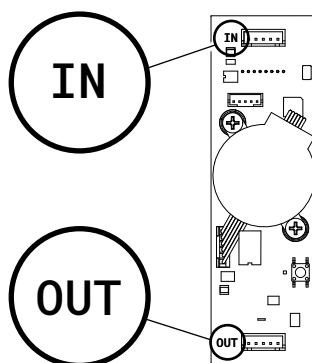
Verbind de 'VALVE' connector van de DucoBox met de **IN** van de regelklep. Verbind, indien van toepassing, de **OUT** van de klep met de **IN** van een andere, nog toe te voegen regelklep. Er moet altijd minstens één klep met de DucoBox verbonden zijn. (zie figuur)

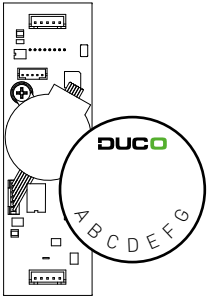
fr

Raccordez le 'VALVE' connecteur du DucoBox avec le **IN** du clapet. Raccordez le cas échéant le **OUT** du clapet avec le **IN** d'un autre clapet à ajouter. Il faut toujours qu'un clapet au moins soit raccordé au DucoBox. (voir illustration)

en

Connect the 'VALVE' connector on the DucoBox to **IN** on the control valve. If applicable, connect **OUT** on the valve to **IN** on another control valve to be added. At least one valve must be connected to the DucoBox at any time. (see illustration)





- nl** **TIP:** Gebruik de letterlabels op de DucoBox en de kleppen (A/B/C/D/E/F/G) om deze eenzelfde letter te geven, zodat de kleppen altijd op dezelfde positie blijven zitten.

- fr** **CONSEIL :** Utilisez les étiquettes alphabétiques du DucoBox et des clapets (A/B/C/D/E/F/G) pour identifier ces derniers afin de leur conserver toujours la même position.

- en** **TIP:** Use the letter labels on the DucoBox and the valves (A/B/C/D/E/F/G) to give these the same letter, so that the vales always remain in the same position.

2 Elektronische installatie

Installation électronique
Electronical installation

2A. Aanmelden Connexion Pairing

- nl**
- 1** Ga in 'installer mode' door de knop 'INST' op de DucoBox in te drukken. (zie figuur onder)
- 2** De kleppen worden automatisch aangemeld en de LED op de desbetreffende klep knippert traag groen.

Ga verder met stap 3-4 om optioneel een onderliggende component aan de klep toe te voegen.

- 3** Druk op de knop van de klep tot de LED snel groen knippert.
- 4** Voeg de onderliggende component toe door op de knop van het desbetreffende component te drukken.
- 5** Indien alles aan het netwerk is toegevoegd, ga dan uit 'installer mode' door de knop 'INST' op de DucoBox in te drukken.

- fr**
- 1** Passez en mode d'installation (Installer mode) en appuyant sur le bouton « INST » du DucoBox. (voir illustration ci-dessous)
- 2** Les clapets sont automatiquement connectés et la LED du clapet concerné clignote lentement en vert.

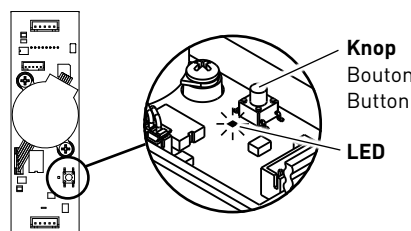
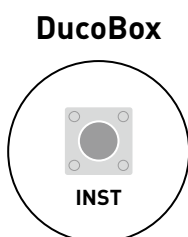
Poursuivez avec les étapes 3-4 pour ajouter éventuellement un composant sous-jacent au clapet.

- 3** Appuyez sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la LED clignote rapidement en vert.
- 4** Ajoutez le composant sous-jacent en appuyant sur le bouton du composant concerné.
- 5** Lorsque tout est ajouté au réseau, quittez le mode d'installation (Installer mode) en appuyant sur le bouton « INST » du DucoBox.

- en**
- 1** Enter 'installer mode' by pressing the 'INST' button on the DucoBox. (see illustration below)
- 2** The valves are paired automatically and the LED on the relevant valve will flash green slowly.

Proceed with steps 3-4 to add an underlying component to the valve optionally.

- 3** Press the control valve button until the LED flashes green rapidly.
- 4** Add the underlying component by pressing the button on the relevant component.
- 5** Once everything has been added to the network, exit 'installer mode' by pressing the 'INST' button on the DucoBox.



Knop
Bouton
Button

LED

2B. Componenten verwijderen / vervangen

Éliminer / remplacer des composants
Removing / replacing components

nl

Fysiek verwijderen

- 1 De klep moet volledig dicht staan om deze uit de DucoBox te halen. Druk kort op de knop van de klep om deze voor 15 minuten dicht te sturen.
- 2 Maak de bekabeling los.
- 3 Schuif de klep uit de DucoBox. Let er op dat de klep nadien terug op dezelfde plaats ingeschoven wordt. Gebruik hiervoor de letterlabels op de DucoBox en de desbetreffende klep.

Aangemelde componenten verwijderen uit het netwerk of vervangen is **enkel mogelijk binnen de 30 minuten nadat de component aangemeld of herstart is**. Herstarten kan door deze even spanningsloos te maken. Na de tijdsperiode van 30 minuten worden verwijder- en vervangacties genegeerd. Dit is geldig voor **alle componenten vanaf productiedatum 170323**.

Afmelden

- 1 Ga in 'installer mode' door ofwel de knop 'INST' op de DucoBox in te drukken ofwel door lang op de knop van de klep te drukken tot de LED traag groen knippert.
- 2 Druk nu vervolgens lang op de knop van de klep tot de LED traag rood knippert. Alle onderliggende componenten verliezen hun koppeling met het netwerk.

Vervangen

- 1 Ga in 'installer mode' door ofwel de knop 'INST' op de DucoBox in te drukken ofwel door lang op de knop van de klep te drukken tot de LED traag groen knippert.
- 2 Druk nu vervolgens twee keer kort op de knop van de klep tot de LED traag rood knippert.
- 3 Voeg de nieuwe klep toe (zie 'aanmelden'). Deze zal alle instellingen/koppelingen binnen het netwerk overnemen.

fr

Retrait physique

- 1 Le clapet doit être complètement fermé pour pouvoir être retiré du DucoBox. Appuyez brièvement sur le bouton du clapet afin d'en commander la fermeture pendant 15 minutes.
- 2 Détachez les câbles.
- 3 Retirez le clapet du DucoBox. Veillez à réinsérer ensuite le clapet à la même place. Référez-vous pour ce faire aux étiquettes alphabétiques du DucoBox et du clapet concerné.

Éliminer ou remplacer les composants connectés est **uniquement possible endéans les 30 minutes après le composant a été connecté ou redémarré**. Le redémarrage peut être effectuée en déconnectant l'alimentation pour un instant. Après un laps de temps de 30 minutes, les actions de retirer ou de remplacer sont ignorées. Ceci est valable pour **tous les composants à partir de la date de fabrication 170323**.

Déconnexion

- 1 Passez en mode d'installation (Installer mode) soit en appuyant sur le bouton « INST » du DucoBox, soit en appuyant longuement sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la LED clignote lentement en vert.
- 2 Appuyez ensuite longuement sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la LED clignote lentement en rouge. Tous les composants sous-jacents perdent leur couplage au réseau.

Remplacement

- 1 Passez en mode d'installation (Installer mode) soit en appuyant sur le bouton « INST » du DucoBox, soit en appuyant longuement sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la LED clignote lentement en vert.
- 2 Appuyez ensuite deux fois brièvement sur le bouton du clapet jusqu'à ce que la LED clignote lentement en rouge.
- 3 Ajoutez le nouveau clapet (voir « Connexion »). Celui-ci reprendra tous les réglages/couplages du réseau.

en

Physical removal

- 1 The valve must be in the fully shut position to remove it from the DucoBox. Short-press the valve button in order to drive it shut for 15 minutes.
- 2 Disconnect the wiring.
- 3 Slide the valve out of the DucoBox. Take care to ensure that it is inserted back in the same location. Use the letter labels on the DucoBox and the relevant valve for this.

Removing paired components from the network or replacing is **only possible within 30 minutes after the component is paired in or is restarted**. Restarting can be done by disconnecting the power for a moment. After a time-span of 30 minutes, remove and replace operations are ignored. This is valid for **all components from date of manufacture 170323**.


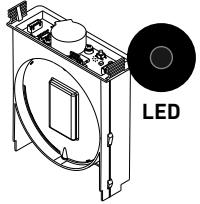

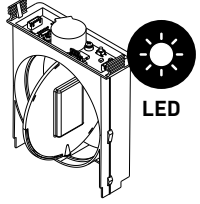



Unpairing

- 1 Enter 'installer mode' either by pressing the 'INST' button on the DucoBox or by long-pressing the button on the valve until the green LED flashes slowly.
- 2 Now press the control valve button again until the LED flashes red slowly. All underlying components will lose their connection with the network.

Replacement

- 1 Enter 'installer mode' either by pressing the 'INST' button on the DucoBox or by long-pressing the button on the valve until the green LED flashes slowly.
- 2 Now short-press the control valve button again twice until the LED flashes red slowly.
- 3 Add the new valve (see "pairing"). The latter will take on all settings/connections in the network.

LED-INDICATIE | INDICATION LED | LED INDICATION

	nl	fr	en	
	ROOD (traag knipperen) Niet in netwerk	ROUGE (clignotement lent) Pas en réseau	RED (blinking slowly) Not in network	Klep dicht Clapet fermé Valve shut 
	ROOD (snel knipperen) Bezig met aanmelden	ROUGE (clignotement rapide) Connexion en cours	RED (blinking rapidly) Logging in	
	GROEN (traag knipperen) In netwerk	VERT (clignotement lent) En réseau	GREEN (blinking slowly) In network	Klep open Clapet ouvert Valve open 
	GROEN (snel knipperen) In netwerk, wachtend op geassocieerde componenten	VERT (clignotement rapide) En réseau et en attente de composants associés	GREEN (blinking rapidly) In network, waiting for associated components	
	GEEL (traag knipperen) Overgangsfase (a.u.b. wachten)	JAUNE (clignotement lent) Phase de transition (attendre s.v.p.)	YELLOW (clignotement rapide) Transitional phase (please wait)	
	GEEL (aan) Initialisatie (inregeling van het systeem bezig)	JAUNE (allumé) Initialisation (réglage du système en cours)	YELLOW (on) Initialising (system configuration in progress)	
	WIT of UIT Klep werkt normaal (felheid duidt debiet van de klep aan: fel = max debiet, medium = half debiet, uit = laagste debiet)	BLANC ou VIDE Le clapet fonctionne normalement (l'intensité indique le débit du clapet : intense = max débit, moyen = demi débit, éteint = min débit)	WHITE or OFF Valve is operating normally (brightness indicates the flow rate through the valve: bright = max. flow rate, medium = half flow rate, off = lowest flow rate)	
	BLAUW Visualisatie van component wanneer er wijzigingen doorgevoerd worden via de master	BLEU Visualisation du composant lorsque des modifications sont apportées via le maître	BLUE Component is displayed if changes are being put through via the master.	

3 Instellingen

Réglages
Settings

nl
De instellingen voor het betreffende component kunnen uitgevoerd worden via de **DucoBox** (zie handleiding DucoBox), **Duco Network Tool** of **Duco Ventilation App**.

fr
Les réglages du composant concerné peuvent être effectués via le **DucoBox** (voir manuel du DucoBox), **Duco Network tool** ou **Duco Ventilation App**.

en
The settings for the relevant component can be entered using the **DucoBox** (see DucoBox manual), **Duco Network Tool** or **Duco Ventilation App**.

nl Voor informatie wat betreft garantie en technische gegevens, zie www.duco.eu. Installatie, aansluiting, onderhoud en herstellingen dienen door een erkend installateur te gebeuren. De elektronische onderdelen van dit product kunnen onder spanning staan. Vermijd contact met water.

fr Informations sur la garantie et la fiche technique sur www.duco.eu. L'installation, le raccordement, l'entretien et les réparations doivent être effectués par un installateur agréé. Les éléments électroniques de ce produit peuvent être sous tension. Éviter tout contact avec l'eau.

en See www.duco.eu for information regarding warranty and technical data. Installation, connection, maintenance and repairs are to be carried out by an accredited installer. The electronic components of this product may be live. Avoid contact with water.



Handelsstraat 19
8630 Veurne
Belgium
www.duco.eu

DUCO
Ventilation & Sun Control